


Le Christ et la tradition religieuse


1. Introduction : définitions et notions préliminaires

 • **'Tradition'** vient du latin '*traditio*', du verbe '*tradere*' composé de '*trans*' : à travers et '*dare*' : donner => transmettre, faire passer à un autre. Définitions :

1°) Transmission de croyances et de pratiques de génération en génération sur une longue période ; ensemble de ces croyances et pratiques.

2°) Manière habituelle d'agir ou de penser transmise de génération en génération.

3°) Religion : La Tradition = ensemble des vérités de foi qui ne sont pas contenues directement dans la révélation écrite mais qui sont fondées sur l'enseignement et les institutions d'une religion.

 • L'importance de la Transmission chez les Juifs : pour hériter des promesses divines liées à l'Alliance, les Israélites devaient obéir à la Loi (Torah – chemin du bonheur) et la transmettre à leurs descendants :

« Car j'ai distingué Abraham afin qu'il ordonne à ses fils et à toute sa maison, après lui, de garder la voie du Seigneur en agissant selon la justice et l'équité ; ainsi le Seigneur fera venir sur Abraham ce qu'il a dit à son sujet. » (Gn 18.19)

« ¹Voici le commandement, les prescriptions et les règles que le SEIGNEUR, votre Dieu, a ordonné de vous apprendre, afin que vous les mettiez en pratique dans le pays vers lequel vous passez pour en prendre possession, ²afin que tu craignes le SEIGNEUR, ton Dieu, en observant, tous les jours de ta vie, **toi, ton fils et le fils de ton fils**, toutes ses prescriptions et tous ses commandements, ceux que j'institue pour toi, et que tes jours se prolongent. ³Tu écouteras donc, Israël, et tu veilleras à mettre en pratique, afin que tu sois heureux, (...) ⁴Ces paroles que j'institue pour toi aujourd'hui seront sur ton cœur. ⁷**Tu les inculqueras à tes fils et tu en parleras quand tu seras chez toi et quand tu seras en chemin,...** » (Deut 6.1-9)

Au 5^e siècle avant JC, le système éducatif juif basé sur la transmission (par imitation et apprentissage par cœur) du savoir traditionnel était l'un des plus développés du monde antique.

Peu à peu se développe, parallèlement à la Torah, une **tradition** forte et complexe basée sur **l'interprétation** et **le commentaire** de celle-ci. D'abord orale, cette tradition sera codifiée et mise par écrit (Mishna, Talmud).

 Parlons-en :

► Réfléchis à ta propre expérience : quels sont les éléments appartenant à la tradition qui jouent un rôle important dans ta vie (pas uniquement d'un point de vue religieux, mais aussi familial, culturel,...) ? Éléments positifs / négatifs ?


► La tradition : est-ce bon ou mauvais, ou les 2 ? Quand une tradition est-elle mauvaise ou risque-t-elle de le devenir ? As-tu des exemples ?

► L'importance de la transmission (c'est-à-dire aussi du témoignage) : qu'est-il important de transmettre ou pas ?

► Interpréter et commenter la Loi de Dieu (ou la Bible) : qu'est-ce que cela a de bon ? Quels sont les dangers et les limites ?

2. Jésus et la tradition religieuse

Les évangiles rapportent quelques incidents au cours desquels Jésus va clairement s'opposer à une certaine tradition religieuse et la remettre en question lorsque celle-ci va à l'encontre de la Loi (volonté) de Dieu. Plusieurs de ces incidents sont directement liés au sabbat. Nous ne les aborderons pas dans cette étude-ci car la leçon 5 sera consacrée au sabbat ('Le Christ et le sabbat'). Examinons un épisode rapporté par Marc et Matthieu :

 Marc 7.1-13

 Matthieu 15.1-9

<p>¹Les pharisiens et quelques scribes venus de Jérusalem se rassemblent autour de lui. ²Ils voient quelques-uns de ses disciples manger avec des mains souillées, c'est-à-dire non lavées. ³— Or les pharisiens et tous les Juifs ne mangent pas sans s'être soigneusement lavé les mains, parce qu'ils sont attachés à la tradition des anciens. ⁴Et, quand ils reviennent de la place publique, ils ne mangent qu'après avoir fait les ablutions rituelles. Ils sont encore attachés à beaucoup d'autres observances traditionnelles, comme le bain rituel des coupes, des cruches, des vases de bronze et des sièges. — ⁵Les pharisiens et les scribes lui demandent : Pourquoi tes disciples mangent-ils avec des mains souillées, au lieu de suivre la tradition des anciens ?</p> <p>⁶Il leur dit : Esaïe a bien parlé en prophète sur vous, hypocrites, comme il est écrit : <i>Ce peuple m'honore des lèvres, mais son cœur est très éloigné de moi ; ⁷c'est en vain qu'ils me rendent un culte, eux qui enseignent comme doctrines des commandements humains.</i></p> <p>⁸Vous abandonnez le commandement de Dieu, et vous vous attachez à la tradition des humains. ⁹Il leur disait : Vous rejetez bel et bien le commandement de Dieu pour établir votre tradition. ¹⁰Car Moïse a dit : <i>Honore ton père et ta mère, et : Celui qui parle en mal de son père ou de sa mère sera mis à mort.</i> ¹¹Mais vous, vous dites : Si un homme dit à son père ou à sa mère : « Ce que j'aurais pu te donner pour t'assister est <i>korbân</i> — un présent sacré »</p> <p>¹²— vous ne le laissez plus rien faire pour son père ou pour sa mère ; ¹³vous annulez ainsi la parole de Dieu par la tradition que vous avez transmise. Et vous faites bien d'autres choses semblables.</p>	<p>¹Alors des pharisiens et des scribes viennent de Jérusalem auprès de Jésus et disent : ²Pourquoi tes disciples transgressent-ils la tradition des anciens ? Car ils ne se lavent pas les mains quand ils mangent. ³Il leur répondit : Et vous, pourquoi transgressez-vous le commandement de Dieu au profit de votre tradition ?</p> <p>⁴Car Dieu a dit : <i>Honore ton père et ta mère, et : Celui qui parle en mal de son père ou de sa mère sera mis à mort.</i> ⁵Mais vous, vous dites : Celui qui dira à son père ou à sa mère : « Ce que j'aurais pu te donner pour t'assister est un présent sacré », ⁶celui-là n'a plus à honorer son père ou sa mère. Ainsi vous avez annulé la parole de Dieu à cause de votre tradition. ⁷Hypocrites, Esaïe a bien parlé en prophète sur vous, quand il a dit : ⁸<i>Ce peuple m'honore des lèvres, mais son cœur est très éloigné de moi.</i> ⁹<i>C'est en vain qu'ils me rendent un culte, eux qui enseignent comme doctrines des commandements humains.</i></p>
---	---

N.B. : Même si elle rapporte le même épisode, la version de Marc est plus longue que celle de Matthieu, car, s'adressant à des destinataires non juifs, Marc prend soin d'expliquer les coutumes juives (ainsi que, ailleurs dans son évangile, certains termes que des non-Juifs ne peuvent pas comprendre). L'éclairage apporté par Marc nous permet de comprendre que les pharisiens et les scribes se réfèrent aux ablutions rituelles (liées à la notion de pureté et d'impureté devenue quasi obsessionnelle) et non à une question d'hygiène (malpropreté).

Jésus va leur reprocher de privilégier la '**tradition des anciens**'* au détriment de la 'parole de Dieu' (ou 'commandement de Dieu') => relis attentivement ce que dit Jésus (en rouge dans le texte).

- 📖* '**Tradition des anciens**' (ailleurs dans le texte : 'observances traditionnelles', 'commandements humains', 'tradition des humains', 'tradition') : se réfère à l'ensemble des commentaires et interprétations de la Loi transmis oralement dans

les écoles rabbiniques (et qui se fixeront plus tard, par écrit, dans la Mishna et le Talmud).

Jésus donne un exemple précis où la tradition va à l'encontre de la parole de Dieu (donc de sa volonté) : (relis Mc 7.10-12, Mt 15.4-6 ; cf. Exode 20.12 – 5^e Parole du Décalogue, Exode 21.17.)

- **Korbân'** (v.11) : transcription en grec de l'hébreu (ou araméen) 'qorbân' = offrande ou présent. Terme technique désignant une offrande qui, une fois consacrée à Dieu, ne pouvait plus servir à un usage profane (c'est-à-dire non sacré). Ce qu'on avait promis de donner au Temple ne pouvait plus servir à un autre usage. (Note de la TOB : Par cette formule juridico-religieuse, on consacrait à Dieu des biens qui auraient dû servir au soutien de parents âgés ou démunis. Cette pratique faisait l'objet de vives critiques dans le judaïsme dès avant Jésus, tant était vif le sentiment de la solidarité familiale.)

📖 En citant le prophète Esaïe : « Esaïe a bien parlé en prophète sur vous, hypocrites, comme il est écrit : *Ce peuple m'honore des lèvres, mais son cœur est très éloigné de moi ; ⁷c'est en vain qu'ils me rendent un culte, eux qui enseignent comme doctrines des commandements humains.* » (cf. Esaïe 29.13), Jésus met le doigt sur le nœud du problème en opposant clairement 📖 religion de façade ('honorer des lèvres') et spiritualité véritable (honorer du cœur).

- '**Hypocrites**' : du grec 'hypocritès' = à l'origine, il s'agit des acteurs de théâtre qui portent un masque sur scène et jouent un rôle. Un qualificatif que Jésus utilise fréquemment pour désigner les religieux de façade et les scribes et pharisiens qui passent leur temps à essayer de le piéger et à juger et condamner ceux qui ne sont pas comme eux. 📖 (Cf. par exemple Mt 6.2, 5, 16, et Mt 23 où le terme apparaît 7 fois).

📖 Parlons-en :

- ▶ Transgresser ou annuler la parole (le commandement) de Dieu au profit de la tradition humaine ? Qu'en est-il aujourd'hui ? Dans l'église ? Dans ta communauté ? Dans ta propre vie ?
- ▶ Y a-t-il des choses qui se font par tradition humaine et qui pourraient être changées ?
- ▶ Juger les autres sur des critères d'interprétation et de tradition humaine (comme les pharisiens et les scribes du texte) : as-tu des exemples actuels ? Le fais-tu parfois ?
- ▶ Relis la citation d'Esaïe. Lis aussi Mt 23.25 : « Quel malheur pour vous, scribes et pharisiens hypocrites ! Vous purifiez le dehors de la coupe et du plat, alors qu'au-dedans ils sont pleins de rapacité et d'excès. Pharisien aveugle ! Purifie d'abord l'intérieur de la coupe, afin que l'extérieur aussi devienne pur. » : partage tes réflexions avec le groupe.
- ▶ Religion de façade ou spiritualité de cœur : as-tu des exemples actuels ? Comment distinguer les 2 ? Comment cultiver la spiritualité de cœur ?

Il est utile de lire la suite du texte :

📖 Marc 7.14-23	📖 Matthieu 15.10-20
<p>¹⁴Il appela encore la foule et se mit à dire : Ecoutez-moi tous et comprenez. ¹⁵Il n'y a rien au dehors de l'être humain qui puisse le souiller en entrant en lui. C'est ce qui sort de l'être humain qui le souille. [¹⁶ Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende !]</p> <p>¹⁷Lorsqu'il fut rentré à la maison, loin de la foule, ses disciples l'interrogèrent sur cette parabole. ¹⁸Il leur dit : Etes-vous donc sans intelligence, vous aussi ? Ne comprenez-</p>	<p>¹⁰Il appela la foule et dit : Ecoutez et comprenez. ¹¹Ce n'est pas ce qui entre dans la bouche qui souille l'être humain ; c'est ce qui sort de la bouche qui souille l'être humain.</p> <p>¹²Alors ses disciples vinrent lui dire : Sais-tu que cette parole a été une cause de chute pour les pharisiens ? ¹³Il répondit : Toute plante qui n'a pas été plantée par mon Père céleste sera déracinée. ¹⁴Laissez-les :</p>

<p>vous pas que rien de ce qui, du dehors, entre dans l'être humain ne peut le souiller ? ¹⁹Car cela n'entre pas dans son cœur, mais dans son ventre, avant de s'en aller aux latrines. Ainsi il purifiait tous les aliments. ²⁰Et il disait : C'est ce qui sort de l'être humain qui le souille. ²¹Car c'est du dedans, du cœur des gens, que sortent les raisonnements mauvais : conduites sexuelles, vols, meurtres, ²²adultères, avidités, méchancetés, ruse, débauche, regard mauvais, calomnie, orgueil, déraison. ²³Toutes ces choses mauvaises sortent du dedans et souillent l'être humain.</p>	<p>ce sont des aveugles qui guident des aveugles. Si un aveugle guide un aveugle, ils tomberont tous deux dans une fosse. ¹⁵Pierre lui dit : Explique-nous cette parabole. ¹⁶Il répondit : Etes-vous encore sans intelligence, vous aussi ? ¹⁷Ne comprenez-vous pas que tout ce qui entre dans la bouche va dans le ventre, avant d'être évacué aux latrines ? ¹⁸En revanche, ce qui sort de la bouche provient du cœur, et c'est cela qui souille l'être humain. ¹⁹Car c'est du cœur que viennent raisonnements mauvais, meurtres, adultères, conduites sexuelles, vols, faux témoignages, calomnies. ²⁰Voilà ce qui souille l'être humain ; mais manger sans s'être lavé les mains ne souille pas l'être humain.</p>
--	--

Après avoir argumenté avec les scribes et les pharisiens, Jésus attire l'attention de la foule, puis des disciples en particulier sur le fond du problème : la souillure (l'impureté) ne vient pas du dehors, mais du dedans. Ce qui souille un homme, ce n'est pas le fait de négliger des cérémonies extérieures inventées par les hommes.

- 📖 Le '**cœur**' : (hébreu : '*lebh*' ou '*lebhah*' / grec : '*kardia*') désigne l'homme intérieur au sens large dans toutes ses dimensions (raison, volonté, émotion, sentiment). Siège de l'intelligence, de la pensée et des décisions. Nous comprenons pourquoi il est question, dans la Nouvelle Alliance, de 'circoncision du cœur' et de 'la loi inscrite dans le cœur' : nous sommes loin d'une religion de façade !

📖 A la notion d'**hypocrite**, Jésus va ajouter celle d'**aveugle** (cf. Mt 15.14). Les 2 qualificatifs qui reviennent systématiquement dans la liste des reproches que Jésus adresse aux scribes et aux pharisiens dans Matthieu 23 : relis ce chapitre et relève pourquoi il les traite d'hypocrites et d'aveugles.

Notons encore que les pharisiens sont scandalisés par la parole de Jésus (cf. Mt 15.12) et que les disciples eux-mêmes ne comprennent pas ce que Jésus essaie de leur expliquer. Pas facile de changer les traditions et les mentalités...

📖 **Parlons-en :**

- ▶ Comment réagis-tu à cette suite de texte ? Finalement, qu'est-ce qui est le plus facile à vivre : une religion de façade ou une véritable 'purification du cœur' ?
- ▶ Être capable de discerner ce qui relève de la tradition humaine et ce qui relève de la volonté de Dieu : est-ce facile ? Comment faire ? Que penses-tu de l'exemple des Béréens (lis Actes 17.10-12) ?
- ▶ Bible seule ('Sola Scriptura' selon le mot d'ordre de la réforme protestante) ou Bible et Tradition ? Le débat entre obédiences chrétiennes reste d'actualité. Qu'en dis-tu ?

3. Pour conclure :

📖 Ce conseil de Paul aux Colossiens (Paul qui parlait en connaissance de cause, si l'on se réfère à sa propre expérience – cf. Galates 1.14) : « Ainsi, comme vous avez reçu Jésus-Christ, le Seigneur, vivez en lui ; enracinez-vous et construisez-vous en lui, affermissez-vous dans la foi, conformément à ce qui vous a été enseigné, et abondez en actions de grâces. Prenez garde que personne ne fasse de vous sa proie au moyen d'une philosophie trompeuse et vide, selon la tradition des humains, selon les éléments de ce monde, et non pas selon le Christ. » (Col 2.6-8)